

КАРТОТЕКА ПО СОВРЕМЕННОМУ СЛОВОУПОТРЕБЛЕНИЮ

Группа словаря-справочника «Правильность русской речи» была организована в Секторе современного литературного языка и культуры речи в 1959 г. в составе: С. И. Ожегов (руководитель работы), Л. П. Крысин и Л. И. Скворцов. На подготовительной стадии в работе приняли участие Н. И. Тарабасова (составление картотеки управления и сочетаний слов) и Б. С. Шварцкопф (составление библиографии). Назначение словаря-справочника определено в его проспекте следующим образом: «Основная задача словаря — помочь правильно и точно пользоваться словарными средствами русской речи. . . В книгу войдут статьи, посвященные наиболее типичным трудностям и неправильностям современного словоупотребления (например, смешение однокоренных слов, синонимов, неправомерное расширение границ сочетаемости слов, неуместное включение в текст стилистически окрашенных слов), ошибкам в употреблении устойчивых сочетаний слов, нарушениям норм в глагольном и именном управлении» (Проспект словаря-справочника «Правильность русской речи». Рукопись).

Работа по составлению основной картотеки словоупотребления и написанию статей была распределена следующим образом: буквы А—Н — Л. И. Скворцов, буквы О—Я — Л. П. Крысин.

Источниками словаря явились толковые словари русского языка, специальные нормативные справочники, пособия по практической стилистике и культуре речи, статьи и заметки в языковедческих журналах и текущей прессе, материалы «картотеки неправильностей» (составленной в 1957—1958 гг. силами внештатных сотрудников), а также проведенные авторами-составителями по специальной программе записи живой разговорной речи и выборки из письменных источников разных типов. Основную часть картотеки словаря составляют наблюдения над словоупотреблением в центральных и периферийных (республиканских, областных, районных), в заводских многотиражных и других газетах, в журналах и альманахах, в современной художественной литературе (включая переводы с различных языков), научно-популярных и других изданиях — всего около 200 названий.

Картотека словаря состоит из двух частей.

I. Основная картотека (словоупотребление):

1) буквы А—З (1 ящик, около 1000 карточек), буквы И—Н (1 ящик, около 1000 карточек), дополнения к буквам А—Н (1 ящик, около 1000 карточек). Составитель — Л. И. Скворцов;

2) буквы О—Я (1 ящик, около 1000 карточек), дополнения к буквам О—Я (1 ящик, около 1000 карточек), дополнения к буквам О—Я (1 ящик, около 1200 карточек). Составитель — Л. П. Крысин.

Материал картотеки располагается в алфавитном порядке отдельных слов или опорных слов устойчивых словосочетаний. Вертикальные прокладки с соответствующими обозначениями (подписями) служат разделителями однородных явлений.

Карточки основной картотеки (стандартные, размером 9×11 см) оформляются следующим образом: в верхнем левом углу пишется слово или словосочетание; центральную часть занимает текст (рукописный или в виде газетной вырезки) с соответствующим выделением (подчеркиванием) нужного отрезка; в нижней части карточки дается ссылка на источник (с указанием автора, названия, года и места издания, страницы текста и т. п.).

Например:

днями

— С паспортом как дела?

— [Жмакин] А никак. Тянут, бюрократы. Права *днями* получу, а паспорта и военного билета не имею.

Ю. Герман. Один год.
Л., 1960, стр. 501.

II. Вспомогательные картотеки:

1) картотека словаря В. Долопчева, расписанного по двум изданиям: В. Долопчев. Опыт словаря неправильностей в русской разговорной речи. Одесса, 1886; изд. 2-е, пересмотренное и дополненное, — Вар-

шава, 1909. Картотека хранится в двух ящиках и содержит около 2000 карточек. Составлена Л. П. Крысиным и Б. С. Шварцкопфом.

Образец карточки (размер стандартный, 9×11 см)

Где девал свою шляпу?
[куда] (но правильно: где девалась шляпа?).
Долопчев, 1909.

2) картотека словаря И. Огиенко, расписанного по последнему, 3-му изданию: И. И. О г и е н к о. Словарь неправильных, трудных и сомнительных слов, синонимов и выражений в русской речи. Изд. 3-е, значительно дополненное и совершенно переработанное. Киев, 1914. Картотека хранится в одном ящике и содержит около 1500 карточек. Составлена Л. И. Скворцовым.

Образец карточки (размер стандартный, 9×11 см)

Говорить о ком-чем, а не за кого-что.
Говорить за кого, за что значит говорить «вместо» кого, вместо чего.
И. Огиенко, 1914.

3) картотека сводного словника словарей В. Долопчева и И. Огиенко. Хранится в двух ящиках и содержит около 2000 карточек. Составлена Л. П. Крысиным и Л. И. Скворцовым.

4) картотека библиографии, состоящая из списка источников (1 ящик, около 1000 карточек) и материалов, выбранных из этих источников, но не вошедших в основную картотеку словоупотребления (1 ящик, около 800 карточек).

Образец карточки (размер стандартный, 9×11 см)

Занять, занимать (брать в долг у
кого, а не давать займы, ссужать).

О. и Д.

5) рабочие картотеки: а) Сочетания слов (2 ящика, около 2000 карточек); б) Формы слов (2 ящика, около 1500 карточек); в) Ударение и произношение (1 ящик, около 1000 карточек).

По описанной картотеке подготовлены два издания:

1. «Правильность русской речи. Трудные случаи современного словоупотребления». Опыт словаря-справочника. Под ред. С. И. Ожегова. Составили Л. П. Крысин и Л. И. Скворцов при участии Н. И. Тарабасовой. М., 1962 (184 стр.). С о д е р ж а н и е: введение «От редакции» (стр. 3—8); «Словарь» (стр. 9—177), включающий 373 статьи; «Словоуказатель» (стр. 178—184).

2. «Правильность русской речи». Словарь-справочник. Составили Л. П. Крысин, Л. И. Скворцов. Под ред. С. И. Ожегова. Изд. 2-е, исправленное и дополненное. М., 1965 (232 стр.). С о д е р ж а н и е: введение «От редактора» (стр. 3—8); «Словарь» (стр. 9—211), включающий 651 статью, не считая 106 отсылочных; «Краткий орфоэпический словарь» (стр. 212—231), включающий 1020 слов; «Справочный листок» (стр. 232).

Работа над картотекой словаря-справочника продолжается.